

GB INFORMATION FOR USERS OF PROTECTIVE GLOVES CATEGORY CE I

Basic information: Five fingers gloves sewn from polyester fleece. Thinsulate padding. These gloves are designed primarily for work in dry environment. They are made in sizes 7-11 in in shortened length according with EN420:2003+A1:2009.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user.



Transportation and storage: Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Table with 2 columns: Labeling and manufacturer information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ КАТ. СЕ I

Обща информация: Ръкавици с пет пръста от полиестерен полар. Thinsulate подплата. Предлагат се в размер 7-11, в съответствие със стандарт EN420:2003+A1:2009, както и в скъсен вариант за специални приложения.

Употреба и поддръжка: Ръкавиците да не се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, последствията от които са своевременно предвидими.



Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калфък, да се съхраняват в суха, тъмна, провертива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

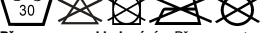
Table with 2 columns: Marking and manufacturer information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, marking, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

CZ INFORMACE PRO UŽIVATELE OCHRANNÝCH RUKAVIC KATEGORIE CE I.

Základní informace: Rukavice šité z polyesterového fleecu zateplené materiálem THINSULATE. Jsou určeny hlavně pro práce v suchém prostředí.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před slávyem teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrušbi nečistotu odstráňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Používejte vždy správnou velikost rukavice a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice.



Prprava a skladování: Prpravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Table with 2 columns: Identification and marking information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

DE SCHUTZHANDSCHUHEN KATEGORIE CE I.

Grundinformationen: Fünf Finger-Handschuhe aus Polyester-Fleece genäht. Thinsulate Wattierung. Diese Handschuhe sind in erster Linie für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert.

Hinweise für Wartung und Nutzung: Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einfluss von chemischen Substanzen. Nach der Verwendung von grobem Schutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Pinsel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlassen.

Achtung: Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch, überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe.

einer Temperatur von über 50 ° C Vorgesehene nur für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten.



Transport und Lagerung: Schutzhandschuhe sollten in der ursprünglichen Verpackung aus Karton oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort.

Table with 2 columns: Identification and marking information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

DK INFORMATION TIL BRUGERE AF BESKYTELSESHANDSKER I KATEGORI CE I

Basis information: Fem fingret handske syet i polyester fleeces. Thinsulate for. Handske er primært designet til brug i tørre omgivelser.

Lidigholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handsken mod stråleværme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fæ, mineralolier eller vand.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand for hver brug.



Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys.

Table with 2 columns: Identification and marking information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

FR GANT DE CINQ DOIGTS

Description du gant: Gants à cinq doigts cousus, en polyester fleeces. Thinsulate rembourrage. Ces gants sont conçus principalement pour le travail dans un environnement sec.

Nettoyage et entretien: Protégez les gants contre la chaleur radiante et des produits chimiques. Après l'utilisation on peut effacer les impuretés grossières sur le gant avec une brosse fine.

Avertissement: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque d'emmèlement avec des pièces de machine en mouvement. Il faut toujours utiliser la taille correcte et vérifier l'état des gants avant chaque utilisation.



Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage original ou dans un sac en plastique et être conservé dans un endroit sec, sombre et aéré.

Table with 2 columns: Identification and marking information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

HU TAJÉKOZTATÓ A BUSTARD NO DOT'S VÉDŐKESZTYŰHÖZ CE I. KATEGÓRIA

Leírás: Ötujjas PE polar kesztyűk, Thinsulate™ béleléssel. A kesztyűket elsősorban száraz környezetben végzett munkákhoz készítették, hideg elleni védelemre.

Haszálat, karbantartás: A kesztyűt nem nyújt védelmet hő és kémiai hatások ellen. A ráarakódott szennyezéddét puha kefével távolítsa el.

Figyelmeztetés: A kesztyűt nem szabad viselni mozgó gépelemek környezetében, ahol elakadás veszélye van. Mindig megfélelő méretű kesztyűt viseljen! Ne használja! A sérült kesztyűt dobja el, vegyen elő új párat.



Tárolás, szállítás: a kesztyűket eredeti csomagolásában szállítsa és tárolja. Tároláshoz alkalmas környezet legyen száraz, állandó hőmérsékletű, védje a kesztyűket közvetlen hőszugárzástól, napfénytől.

Table with 2 columns: Identification and marking information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

NL WERKHANDSCHOENEN

Omschrijving: Thermo-isolerende fleeca handschoenen. Zachte 3M Thinsulate binnenvoering en voorzien in va ophanhaakje. Geschikt voor droge omstandigheden.

Reiniging en onderhoud: Bescherm de handschoenen tegen stralingswarme en invloed van chemische stoffen. Gebruikte handschoenen kunnen met een borstel gereinigd worden.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines.



Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht.

Table with 2 columns: Identification and marking information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

PL INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA RĘKAWIC OCHRONNYCH KATEGORII CE I.

Podstawne informacje: Sztywne rękawice z pięcioma palcami, wykonane z polaru. Podsztyte wyściółką Thinsulate. Te rękawice są zaprojektowane z myślą o pracy w suchym środowisku.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Zawsze należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan.

Table with 3 columns: Marking and manufacturer information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, marking, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach.

Table with 2 columns: Identification and marking information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

Importor w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII MÂNUȘILOR DE PROTECȚIE CATEGORIA CE I

Informații de bază: Manușa cu cinci degete, cusută, din poliester fleeces. Captușită Thinsulate. Aceste manusi sunt concepute în principal pentru munca în mediu uscat.

Atenție: manșile nu ar trebui să fie folizate în cazul în care există un risc de a se încălzi cu componentele în mișcare ale mașinilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă și înaintea de fiecare utilizare, verificați starea manșilor.

Instrucțiuni de întreținere și de utilizare: protejarea manșilor împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați manșile neumecturate, la temperatura camerei.



Transport și depozitare: manșile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisite și departe de lumina directă a soarelui.

Table with 2 columns: Identification and marking information for ČERVA MYNAH gloves, including CE mark, identification, name of the glove, size, date of manufacture, and compliance label.

Marcaj: Identificarea producătorului MYNAH - Manusi Dimensiunea manșilor Data de fabricație (anul) Cat.I - Riscuri minime 01030013 - Tipul manșii Producator: CERVA GROUP a.s., Průmýslavá 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehá

**RS INFORMACIJE ZA KORISNIKE ZAŠTITNIH RUKAVICA CE I KATEGORIJE**

**Osnovne informacije:** Zaštitne rukavice sa pet prstiju od poliesterskog flisa. Izolaciona ispuna. Ove rukavice su prvenstveno dizajnirane za rad u suvim uslovima. Prave se u veličinama 7-11 i kraće dužine u skladu sa EN420:2003+A1:2009. Ne koristiti ove rukavice kada je potrebna zaštita u predelu manžetne.

**Uputstva za održavanje i upotrebu:** Zaštitite ih od toplotnog zračenja i uticaja hemijskih supstanci. Posle upotrebe očistite grubu prljavštinu četkom i ostavite ih na vazduhu na sobnoj temperaturi.

**Upozorenje:** Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proveriti stanje rukavica. Nikada ne koristiti oštećene rukavice. Ove rukavice su jednostavna lična zaštitna oprema dizajnirana za zaštitu od minimalnih rizika, čije posledice sam korisnik može unapred da predvidi. Nisu pogodne za zavarivanje, rukovanje hemikalijama, upotrebu oštrih ili vrelih oredmeta sa temperaturama većim od 50° C. Kod nekih pojedinaca može doći do iritacije kože. Zaprljane rukavice mogu se ručno prati, na temperaturi od 30 °C ali se ne mogu izbeljavati, glačati, hemijski čistiti ili sušiti u mašini za sušenje veša. Ne koristite oštećene rukavice i odbacite ih. Oprane rukavice su oštećene od prethodne upotrebe i ne dostižu delotvornost novih rukavica.



**Transport i čuvanje:** Rukavice treba transportovati u originalnom pakovanju ili u plastičnoj kesii. Čuvati na suvom, tamnom i provetrenom mestu. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje ukoliko se čuva u odgovarajućim uslovima.

**Oznake:**

<b>ČERVA</b>	Identifikacija proizvođača	<b>MYNAH</b> – Naziv rukavice veličina rukavice Datum proizvodnje (godine)
	Oznaka uskladenosti srpski znak usaglašenosti	<b>Cat.I</b> – od minimalnih rizika <b>01030013</b> – vrsta rukavice

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

**SK INFORMÁCIA PRE UŽIVATEĽA RUKAVÍC KATEGÓRIE CE I.**

**Základné informácie:** Ochranné rukavice šité z polyesterového fleeca a sú zateplené materiálom THINSULATE. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 7 - 11 v súlade s EN420:2003+A1:2009 Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke. Nepoužívajte v prípade že je vyžadovaná ochrana zápästia.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. U precitlivých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky. Znečistené rukavice prať pri teplote 30°C, nedajú sa bieliť, žehliť, chemicky čistiť ani sušiť v sušičke. Poškodené rukavice vymeňte za nové. Vyprané rukavice sú poškodené po predchádzajúcom používaní a nemajú účinok nových rukavíc.



**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

**Vysvetlenie značenia:**

<b>ČERVA</b>	identifikácia výrobcu	<b>MYNAH</b> - názov rukavice veľkostné číslo rukavice dátum výroby (rok)
	značka zhody	<b>Cat.I</b> - Len pre minimálne riziká <b>01030013</b> - typ rukavice

**Spĺnomočnenec výrobcu pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

**UA ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ ЗАХИСНИХ РУКАВИЧОК КАТЕГОРІЇ CE 1**

**Модель: MYNAH**

**Основна інформація:** Рукavicьки зшиті з флісу та утеплені матеріалом THINSULATE. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукavicьки виготовлені в розмірах 7 - 11 відповідно до стандарту EC: EN420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2001. Вони також доступні в укороченому варіанті для спеціальних застосувань.

**Інструкція з обслуговування та використання:** Захищайте рукavicьки від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

**Увага!** Рукavicьки не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитись ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукavicьки правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукavicьки. Ці рукavicьки – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С. Використання рукavicьок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Захищайте рукavicьки від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукavicькам при кімнатній температурі після використання. Рукavicьки прати при температурі води до 30 °С. Прання погіршує захисні властивості. Не відбілювати. Не піддавати машинній сушці. Не прасувати. Не піддавати хімічному чищенню.



**Транспортування та зберігання:** Рукavicьки повинні транспортуватись в оригінальній упаківці. Зберігати в оригінальній упаківці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

**Маркування:**

<b>ČERVA</b>	Виробник	<b>MYNAH</b> – модель рукavicьки розмір рукavicьки дата виготовлення(рік)
	ЕС знак сертифікації	<b>Cat.1</b> – тільки для мінімальних ризиків

Национальний знак відповідності

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua